



Aquasafe

Remote controlled alarm system with "man overboard" function

IT

Sistema di allarme radiocomandato con funzione "uomo in acqua":
Drivetech, ha sviluppato AQUASAFE, un moderno sistema di protezione del motore fuoribordo e degli occupanti del natante. Oltre che proteggere il motore dal tentativo di furto, Aquasafe ti protegge anche in caso di accidentale caduta in acqua. In questo caso, grazie a Cyber, un apposito trasponder di sicurezza in dotazione, si attiverà automaticamente la procedura di uomo in acqua, azionando una potente sirena e bloccando il motore dell'imbarcazione. Il kit è inoltre dotato anche di una pratica busta stagna predisposta per proteggere il telefono cellulare e Cyber. Indossala ogni volta che sali in barca, e sarai sempre al sicuro.

EN

Remote controlled alarm system with "man overboard" function:
Drivetech developed AQUASAFE, a modern system for outboard engine and boat occupants protection. In addition to protecting the engine from attempted theft, Aquasafe also protects you in case of accidental fall into the water. In this case, thanks to Cyber, a special safety transponder supplied, it will automatically activate the man overboard procedure, by operating a powerful siren and stopping the engine of the boat. The kit also includes a practical waterproof bag designed to protect your mobile phone and Cyber. Wear it every time you get on the boat, and you will always be safe.

FR

Système d'alarme télécommandé avec fonction "homme à la mer":
Drivetech a développé AQUASAFE, un système moderne de protection de moteur de hors-bord et de ses occupants. En plus de protéger le moteur contre les tentatives de vol, Aquasafe vous protège également en cas de chute accidentelle dans l'eau. En effet, le cas échéant, Cyber, un répéteur de sécurité spécial fourni avec l'appareil, déclenche la procédure d'homme à la mer, en actionnant une puissante sirène et en arrêtant le moteur de l'embarcation. Le kit comprend également un étui étanche ultra pratique servant à protéger votre mobile et Cyber. Portez-le sur vous à chaque fois que vous embarquez à bord de votre bateau pour être en sécurité en toute occasion.

ES

Sistema de alarma por radiocontrol con función "hombre al agua":
Drivetech, ha desarrollado AQUASAFE, un moderno sistema de protección del motor fuera de borda y de los ocupantes de la embarcación. Además de proteger el motor de los intentos de robo, Aquasafe te protege también en caso de caída accidental al agua. En este caso, gracias a Cyber, un transpondedor especial de seguridad suministrado, se activará automáticamente el procedimiento de hombre al agua, accionando una potente sirena y bloqueando el motor de la embarcación. Además, el kit está equipado con una práctica bolsa estanca diseñada para proteger el teléfono móvil y el Cyber. Póntela cada vez que subes al barco y siempre estarás a salvo.



Waterproof bag provided

Protezione completa:

IT

Allarme per taglio cavi • Allarme per sensore filare per protezione tambuccio (optional) • Allarme panico (azionamento sirena) • Allarme uomo in acqua • Reset emergenza

EN

Alarm for cables cutting • Alarm for wired sensor for hatch cover protection (optional) • Panic alarm (siren operation) • Man in water alarm • Emergency reset

FR

Alarme pour coupure de câbles • Alarme pour capteur filaire pour protection échelle de descente (en option) • Alarme danger (actionnement de la sirène) • Alarme homme à la mer • Remise à zéro urgence

ES

Protección completa:

Alarma por corte de cables • Alarma por sensor hilar para protección tambucchio (extra) • Alarma de pánico (accionamiento sirena) • Alarma hombre al agua • Reset emergencia



Aquasafe

Remote controlled alarm system with “man overboard” function

IT

Aquasafe si inserisce/disinserisce automaticamente tramite Cyber, un comodo transponder integrato in un radiocomando con un raggio di azione di circa 15 metri. Con il sistema inserito, confermato da un beep, non è possibile avviare il motore. In caso di tentativo di avviamento o di taglio cavi, l'allarme entrerà in funzione azionando la sirena elettronica tramite la batteria di auto alimentazione incorporata.

EN

Aquasafe switches on/off automatically through Cyber, a suitable transponder integrated into a remote control with an operation range of about 15 meters. When this system is activated, confirmed by a beep, it is not possible to start the engine. In case of attempt to start or to cut the cables, the alarm will go on activating the electronic siren via the built-in self-powered battery.

FR

Aquasafe se déclenche et se désenclenche automatiquement par le biais de Cyber, un répéteur ultra pratique incorporé à une télécommande dont le champ d'action est de 15 mètres environ. Lorsque le système se déclenche – ce qui est signalé par un bip sonore -, il devient impossible de démarrer le moteur. En cas de tentative de démarrage du moteur ou de coupure des câbles, l'alarme se déclenche et actionne la sirène électronique par le biais de la batterie d'auto-alimentation incorporée.

ES

Aquasafe se conecta/desconecta automáticamente a través de Cyber, un cómodo transpondedor integrado en un radiocontrol con un alcance de unos 15 metros. Con el sistema conectado, confirmado por un pitido, no es posible arrancar el motor. En caso de intento de arranque o corte de cables, la alarma se activará accionando la sirena electrónica a través de la batería de autoalimentación incorporada.

Funzione uomo in acqua

Cyber invia un segnale di riconoscimento alla centralina ogni 3 secondi. In caso di perdita del segnale, la centralina si predisporrà in condizione di preallarme per 20 secondi, trascorsi i quali azionerà la sirena e bloccherà il motore consentendo un più facile recupero dell'uomo in acqua. Inoltre utilizzando la busta a tenuta stagna in dotazione, sarà anche possibile avere con sé il telefono cellulare e, ove le condizioni di segnale GSM lo consentano, operare una telefonata di emergenza.

Man overboard function:

Cyber sends an acknowledgment signal to the control unit every 3 seconds. In case of loss of signal, the control unit will be set in pre-alarm condition for 20 seconds, after which it will activate the siren and stop the engine allowing an easier recovery of the man in the water. Moreover, using the waterproof bag provided, it will also be possible to carry the phone with you and where the GSM signal conditions allow it, operate an emergency call.

Fonction homme à la mer:

Cyber envoie un signal de détection à la centrale toutes les 3 secondes. En cas de perte du signal, la centrale se place en état de préalarme pendant 20 secondes et, une fois ce délai écoulé, la sirène se déclenche et arrête le moteur, permettant ainsi de récupérer plus facilement la personne tombée à la mer. De plus, en utilisant l'étui étanche fourni avec l'appareil, il est possible de porter sur soi son propre mobile et, si les conditions de signal GSM le permettent, d'effectuer un appel d'urgence.

Función hombre al agua:

Cyber envía una señal de reconocimiento a la central cada 3 segundos. En caso de pérdida de la señal, la central se pondrá en condición de prealarma durante 20 segundos, después de los cuales accionará la sirena y bloqueará el motor permitiendo recuperar más fácilmente del hombre al agua. Además, utilizando la bolsa estanca suministrada, también podrás llevar contigo el teléfono móvil y, cuando las condiciones de señal GSM lo permita, hacer una llamada de emergencia.



Technical data

Current consumption	1,5 mA
Operating temperature	-40°C + 85°C
Siren Power	113 dBA
Water protection rating	IP 54/67
International Approval	EC/e
Average installation time	60 minutes

Certifications

e/EC compliant with the European Directive